

## I. MELLÉKLET

<p style="text-align: center;"><b>SZÜLETÉS</b> <b>TÖBBNYELVŰ</b> <b>FORMANYOMTATVÁNY – FORDÍTÁSI</b> <b>SEGÉDLET</b></p> <p>Az egyes közokiratoknak az Európai Unión belüli bemutatására vonatkozó előírások egyszerűsítése révén a polgárok szabad mozgásának előmozdításáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2016. július 6-i (EU) 2016/1191 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> 7. cikke</p>	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Belgium (BE) <input type="checkbox"/> Bulgária (BG) <input type="checkbox"/> Cseh Köztársaság (CZ)</li><li><input type="checkbox"/> Dánia (DK) <input type="checkbox"/> Németország (DE)</li><li><input type="checkbox"/> Észtország (EE) <input type="checkbox"/> Írország (IE)</li><li><input type="checkbox"/> Görögország (EL) <input type="checkbox"/> Spanyolország (ES)</li><li><input type="checkbox"/> Franciaország (FR) <input type="checkbox"/> Horvátország (HR)</li><li><input type="checkbox"/> Olaszország (IT) <input type="checkbox"/> Ciprus (CY)</li><li><input type="checkbox"/> Lettország (LV) <input type="checkbox"/> Litvánia (LT)</li><li><input type="checkbox"/> Luxemburg (LU)</li><li><input type="checkbox"/> Magyarország (HU) <input type="checkbox"/> Málta (MT)</li><li><input type="checkbox"/> Hollandia (NL) <input type="checkbox"/> Ausztria (AT)</li><li><input type="checkbox"/> Lengyelország (PL) <input type="checkbox"/> Portugália (PT)</li><li><input type="checkbox"/> Románia (RO) <input type="checkbox"/> Szlovénia (SI)</li><li><input type="checkbox"/> Szlovákia (SK) <input type="checkbox"/> Finnország (FI)</li><li><input type="checkbox"/> Svédország (SE) <input type="checkbox"/> Egyesült Királyság (UK)</li></ul>
---	---

### FONTOS MEGJEGYZÉS

E többnyelvű formanyomtatvány kizárólagos rendeltetése, hogy megkönnyítse annak a közokiratnak a fordítását, amelyhez csatolták. Ez a formanyomtatvány önálló okiratként nem továbbítható a tagállamok között.

Ez a formanyomtatvány tükrözi annak a közokiratnak a tartalmát, amelyhez csatolták. Azonban a hatóság, amelynek a közokiratot bemutatják, megkövetelheti a formanyomtatványban szereplő információk fordítását vagy átiratát, ha az a közokirat feldolgozásához szükséges.

<sup>1</sup> HL L 200., 2016.7.26., 1. o.

### **MEGJEGYZÉS A KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG SZÁMÁRA**

Csak azok az információk tüntetendők fel, amelyek szerepelnek a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban.<sup>1</sup>

Ha a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban valamelyik adat vagy információ nem szerepel, akkor húzzák ki („-”).

#### **1. A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>2</sup> .....

#### **2. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Kézírással történő kitöltés esetén nyomtatott nagybetűvel kérjük kitölteni.

<sup>2</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatványt kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

<sup>3</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatvánnyal kísért közokiratot kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

**3. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

3.1.  Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat

3.1.1.  Bírósági határozat

3.1.2.  Ügyész által kiállított okirat

3.1.3.  Bírósági tisztviselő által kiállított okirat

3.1.4.  Bírósági végrehajtó („huissier de justice”) által kiállított okirat

3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....

3.2.  Közigazgatási okirat

3.2.1.  Tanúsítvány/bizonyítvány

3.2.2.  Anyakönyvi kivonat

3.2.3.  Kivonat a személyiadat- és lakcímnnyilvántartásból

3.2.4.  Anyakönyvi bejegyzés szó szerinti másolata

3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani)

3.3.  Közjegyzői okirat

3.4.  Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány

3.5.  Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat

3.6. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

3.6.1 Kiállítás helye .....

3.6.2 Sorozat .....

3.7. A közokirat hivatkozási száma .....

3.7.1. Az anyakönyvi kivonatot kiállító tisztviselő neve .....

3.7.2. Az anyakönyvi kivonatot kiállító tisztviselő beosztása .....

#### **4. A MEGSZÜLETETT SZEMÉLYRE VONATKOZÓ ADATOK**

4.0. Egyedi anyakönyvi elektronikus azonosító.....

4.1. Családi neve(i) .....

4.2. Utóneve(i) .....

4.3. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....

4.4. Születési helye<sup>1</sup> és országa<sup>2</sup> .....

4.5. Neme: .....

4.5.1.  Nő

4.5.2.  Férfi

4.5.3.  Meghatározatlan

4.6. Apjának születési családi és utóneve(i) .....

4.7. Anyjának születési családi és utóneve(i) .....

4.8. Származási helye.....

#### **4A. MEGJEGYZÉSEK**

.....

.....

<sup>1</sup> A „születési hely” kifejezés annak a városnak, falunak, településnek vagy közigazgatási egységnek a nevére utal, amelyben az adott személy született.

<sup>2</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.

**5. AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA**

5.1. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i)

.....

5.2. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása .....

5.3. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

5.4. Aláírás .....

5.5. Pecset vagy bélyegzőlenyomat .....

## **II. MELLÉKLET**

<p style="text-align: center;"><b>ÉLETBEN LÉT</b></p> <p style="text-align: center;"><b>TÖBBNYELVŰ FORMANYOMTATVÁNY</b> <b>– FORDÍTÁSI SEGÉDLET</b></p> <p>Az egyes közokiratoknak az Európai Unión belüli bemutatására vonatkozó előírások egyszerűsítése révén a polgárok szabad mozgásának előmozdításáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2016. július 6-i (EU) 2016/1191 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> 7. cikke</p>	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Belgium (BE) <input type="checkbox"/> Bulgária (BG) <input type="checkbox"/> Cseh Köztársaság (CZ)</li><li><input type="checkbox"/> Dánia (DK) <input type="checkbox"/> Németország (DE)</li><li><input type="checkbox"/> Észtország (EE) <input type="checkbox"/> Írország (IE)</li><li><input type="checkbox"/> Görögország (EL) <input type="checkbox"/> Spanyolország (ES)</li><li><input type="checkbox"/> Franciaország (FR) <input type="checkbox"/> Horvátország (HR)</li><li><input type="checkbox"/> Olaszország (IT) <input type="checkbox"/> Ciprus (CY)</li><li><input type="checkbox"/> Lettország (LV) <input type="checkbox"/> Litvánia (LT)</li><li><input type="checkbox"/> Luxemburg (LU)</li><li><input type="checkbox"/> Magyarország (HU) <input type="checkbox"/> Málta (MT)</li><li><input type="checkbox"/> Hollandia (NL) <input type="checkbox"/> Ausztria (AT)</li><li><input type="checkbox"/> Lengyelország (PL) <input type="checkbox"/> Portugália (PT)</li><li><input type="checkbox"/> Románia (RO) <input type="checkbox"/> Szlovénia (SI)</li><li><input type="checkbox"/> Szlovákia (SK) <input type="checkbox"/> Finnország (FI)</li><li><input type="checkbox"/> Svédország (SE) <input type="checkbox"/> Egyesült Királyság (UK)</li></ul>
--	---

### **FONTOS MEGJEGYZÉS**

E többnyelvű formanyomtatvány kizárólagos rendeltetése, hogy megkönnyítse annak a közokiratnak a fordítását, amelyhez csatolták. Ez a formanyomtatvány önálló okiratként nem továbbítható a tagállamok között.

Ez a formanyomtatvány tükrözi annak a közokiratnak a tartalmát, amelyhez csatolták. Azonban a hatóság, amelynek a közokiratot bemutatják, megkövetelheti a formanyomtatványban szereplő információk fordítását vagy átíratát, ha az a közokirat feldolgozásához szükséges.

<sup>1</sup> HL L 200., 2016.7.26., 1. o.

## **MEGJEGYZÉS A KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG SZÁMÁRA**

Csak azok az információk tüntetendők fel, amelyek szerepelnek a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban.<sup>1</sup>

Ha a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban valamelyik adat vagy információ nem szerepel, akkor húzzák ki („-”).

### **1. A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>2</sup> .....

### **2. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Kézírással történő kitöltés esetén nyomtatott nagybetűvel kérjük kitölteni.

<sup>2</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatványt kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

<sup>3</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatvánnyal kísért közokiratot kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

**3. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

- 3.1.  Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat
- 3.1.1.  Bírósági határozat
- 3.1.2.  Ügyész által kiállított okirat
- 3.1.3.  Bírósági tisztviselő által kiállított okirat
- 3.1.4.  Bírósági végrehajtó („huissier de justice”) által kiállított okirat
- 3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....
- 3.2.  Közigazgatási okirat
- 3.2.1.  Tanúsítvány/bizonyítvány
- 3.2.2.  Anyakönyvi kivonat
- 3.2.3.  Kivonat a személyiadat- és lakcímnyilvántartásból
- 3.2.4.  Anyakönyvi bejegyzés szó szerinti másolata
- 3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....
- 3.3.  Közjegyzői okirat
- 3.4.  Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány
- 3.5.  Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat
- 3.6. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....
- 3.6.1. Kiállítás helye .....
- 3.7. A közokirat hivatkozási száma .....



#### **4. AZ ÉRINTETT SZEMÉLYRE VONATKOZÓ ADATOK**

4.1. Családi neve(i) .....

4.2. Utóneve(i) .....

4.3. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....

4.4. Születési helye<sup>1</sup> és országa<sup>2</sup> .....

4.4.1. Anyja neve .....

4.4.2. Állampolgárság .....

4.5. Neme: .....

4.5.1.  Nő

4.5.2.  Férfi

4.5.3.  Meghatározatlan

4.6. Címe: .....

4.6.1. Utca és házszám/postafiók.....

4.6.2. Helység és irányítószám .....

4.6.3. Ország<sup>3</sup> .....

4.7. A személyazonosság igazolásának módja.....

4.8. A személyazonosításra szolgáló okirat száma .....

<sup>1</sup> A „születési hely” kifejezés annak a városnak, falunak, településnek vagy közigazgatási egységnek a nevére utal, amelyben az adott személy született.

<sup>2</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.

<sup>3</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.

**5. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT SZERINT AZ ÉRINTETT SZEMÉLY A KÖZOKIRAT KIÁLLÍTÁSÁNAK IDŐPONTJÁBAN ÉLETBEN VOLT.**

**6. AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA**

6.1. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i)

.....

6.2. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása .....

6.3. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

6.4. Aláírás .....

6.5. Pecset vagy bélyegzőlenyomat .....

### III. MELLÉKLET

<b>HALÁLESET</b> <b>TÖBBNYELVŰ FORMANYOMTATVÁNY</b> <b>– FORDÍTÁSI SEGÉDLET</b>	
Az egyes közokiratoknak az Európai Unión belüli bemutatására vonatkozó előírások egyszerűsítése révén a polgárok szabad mozgásának előmozdításáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2016. július 6-i (EU) 2016/1191 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>1</sup> 7. cikke	<input type="checkbox"/> Belgium (BE) <input type="checkbox"/> Bulgária (BG) <input type="checkbox"/> Cseh Köztársaság (CZ) <input type="checkbox"/> Dánia (DK) <input type="checkbox"/> Németország (DE) <input type="checkbox"/> Észtország (EE) <input type="checkbox"/> Írország (IE) <input type="checkbox"/> Görögország (EL) <input type="checkbox"/> Spanyolország (ES) <input type="checkbox"/> Franciaország (FR) <input type="checkbox"/> Horvátország (HR) <input type="checkbox"/> Olaszország (IT) <input type="checkbox"/> Ciprus (CY) <input type="checkbox"/> Lettország (LV) <input type="checkbox"/> Litvánia (LT) <input type="checkbox"/> Luxemburg (LU) <input type="checkbox"/> Magyarország (HU) <input type="checkbox"/> Málta (MT) <input type="checkbox"/> Hollandia (NL) <input type="checkbox"/> Ausztria (AT) <input type="checkbox"/> Lengyelország (PL) <input type="checkbox"/> Portugália (PT) <input type="checkbox"/> Románia (RO) <input type="checkbox"/> Szlovénia (SI) <input type="checkbox"/> Szlovákia (SK) <input type="checkbox"/> Finnország (FI) <input type="checkbox"/> Svédország (SE) <input type="checkbox"/> Egyesült Királyság (UK)

### FONTOS MEGJEGYZÉS

E többnyelvű formanyomtatvány kizárólagos rendeltetése, hogy megkönnyítse annak a közokiratnak a fordítását, amelyhez csatolták. Ez a formanyomtatvány önálló okiratként nem továbbítható a tagállamok között.

Ez a formanyomtatvány tükrözi annak a közokiratnak a tartalmát, amelyhez csatolták. Azonban a hatóság, amelynek a közokiratot bemutatják, megkövetelheti a formanyomtatványban szereplő információk fordítását vagy átiratát, ha az a közokirat feldolgozásához szükséges.

<sup>1</sup> HL L 200., 2016.7.26., 1. o.

## **MEGJEGYZÉS A KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG SZÁMÁRA**

Csak azok az információk tüntetendők fel, amelyek szerepelnek a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban.<sup>1</sup>

Ha a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban valamelyik adat vagy információ nem szerepel, akkor húzzák ki („-”).

### **1. A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>2</sup> .....

### **2. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Kézírással történő kitöltés esetén nyomtatott nagybetűvel kérjük kitölteni.

<sup>2</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatványt kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

<sup>3</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatvánnyal kísért közokiratot kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

### **3. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

- 3.1.  Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat
- 3.1.1.  Bírósági határozat
- 3.1.2.  Ügyész által kiállított okirat
- 3.1.3.  Bírósági tisztviselő által kiállított okirat
- 3.1.4.  Bírósági végrehajtó („huissier de justice”) által kiállított okirat
- 3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....
- 3.2.  Közigazgatási okirat
- 3.2.1.  Tanúsítvány/bizonyítvány
- 3.2.2.  Anyakönyvi kivonat
- 3.2.3.  Kivonat a személyiadat- és lakcímnyilvántartásból
- 3.2.4.  Anyakönyvi bejegyzés szó szerinti másolata
- 3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....
- 3.3.  Közjegyzői okirat
- 3.4.  Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány
- 3.5.  Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat
- 3.6. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....
- 3.6.1. Kiállítás helye .....
- 3.6.2. Sorozat .....
- 3.7. A közokirat hivatkozási száma
- 3.7.1. Az anyakönyvi kivonatot kiállító tisztviselő neve.....
- 3.7.2. Az anyakönyvi kivonatot kiállító tisztviselő beosztása .....

#### **4. AZ ELHUNYTRA VONATKOZÓ ADATOK**

- 4.0. Egyedi anyakönyvi elektronikus azonosító.....
- 4.1. Családi neve(i) .....
- 4.2. Utóneve(i) .....
- 4.2.1. Házassági neve .....
- 4.2.2. Születési családi és utóneve(i) .....
- 4.2.3. Családi állapota .....
- 4.3. Halálesetének ideje (éééé/hh/nn) .....
- 4.4. Halálesetének helye<sup>1</sup> és országa<sup>2</sup> .....
- 4.4.1. Születési helye .....
- 4.5. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....
- 4.5.1. Életkora .....
- 4.6. Neme: .....
- 4.6.1.  Nő
- 4.6.2.  Férfi
- 4.6.3.  Meghatározatlan
- 4.7. Apjának születési családi és utóneve(i) .....
- 4.8. Anyjának születési családi és utóneve(i) .....
- 4.9. Házastársának vagy bejegyzett élettársának születési családi és utóneve(i).....

<sup>1</sup> A „haláleset helye” kifejezés annak a városnak, falunak, településnek vagy közigazgatási egységnek a nevére utal, amelyben az adott személy elhalálozott.

<sup>2</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.

**4A. MEGJEGYZÉSEK**

.....  
.....

**5. AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA**

5.1. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i)

.....

5.2. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása .....

5.3. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

5.4. Aláírás .....

5.5. Pecsét vagy bélyegzőlenyomat .....

#### **IV. MELLÉKLET**

<p style="text-align: center;"><b>HÁZASSÁGKÖTÉS</b> <b>TÖBBNYELVŰ</b> <b>FORMANYOMTATVÁNY – FORDÍTÁSI</b> <b>SEGÉDLET</b></p> <p>Az egyes közokiratoknak az Európai Unión belüli bemutatására vonatkozó előírások egyszerűsítése révén a polgárok szabad mozgásának előmozdításáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2016. július 6-i (EU) 2016/1191 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> 7. cikke</p>	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Belgium (BE) <input type="checkbox"/> Bulgária (BG) <input type="checkbox"/> Cseh Köztársaság (CZ)</li><li><input type="checkbox"/> Dánia (DK) <input type="checkbox"/> Németország (DE)</li><li><input type="checkbox"/> Észtország (EE) <input type="checkbox"/> Írország (IE)</li><li><input type="checkbox"/> Görögország (EL) <input type="checkbox"/> Spanyolország (ES)</li><li><input type="checkbox"/> Franciaország (FR) <input type="checkbox"/> Horvátország (HR)</li><li><input type="checkbox"/> Olaszország (IT) <input type="checkbox"/> Ciprus (CY)</li><li><input type="checkbox"/> Lettország (LV) <input type="checkbox"/> Litvánia (LT)</li><li><input type="checkbox"/> Luxemburg (LU)</li><li><input type="checkbox"/> Magyarország (HU) <input type="checkbox"/> Málta (MT)</li><li><input type="checkbox"/> Hollandia (NL) <input type="checkbox"/> Ausztria (AT)</li><li><input type="checkbox"/> Lengyelország (PL) <input type="checkbox"/> Portugália (PT)</li><li><input type="checkbox"/> Románia (RO) <input type="checkbox"/> Szlovénia (SI)</li><li><input type="checkbox"/> Szlovákia (SK) <input type="checkbox"/> Finnország (FI)</li><li><input type="checkbox"/> Svédország (SE) <input type="checkbox"/> Egyesült Királyság (UK)</li></ul>
--	---

#### **FONTOS MEGJEGYZÉS**

E többnyelvű formanyomtatvány kizárólagos rendeltetése, hogy megkönnyítse annak a közokiratnak a fordítását, amelyhez csatolták. Ez a formanyomtatvány önálló okiratként nem továbbítható a tagállamok között.

Ez a formanyomtatvány tükrözi annak a közokiratnak a tartalmát, amelyhez csatolták. Azonban a hatóság, amelynek a közokiratot bemutatják, megkövetelheti a formanyomtatványban szereplő információk fordítását vagy átiratát, ha az a közokirat feldolgozásához szükséges.

<sup>1</sup> HL L 200., 2016.7.26., 1. o.



## **MEGJEGYZÉS A KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG SZÁMÁRA**

Csak azok az információk tüntetendők fel, amelyek szerepelnek a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban.<sup>1</sup>

Ha a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban valamelyik adat vagy információ nem szerepel, akkor húzzák ki („-”).

### **1. A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>2</sup> .....

### **2. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Kézírással történő kitöltés esetén nyomtatott nagybetűvel kérjük kitölteni.

<sup>2</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatványt kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

<sup>3</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatvánnyal kísért közokiratot kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

**3. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ  
INFORMÁCIÓK**

3.1.  Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat

3.1.1.  Bírósági határozat

3.1.2.  Ügyész által kiállított okirat

3.1.3.  Bírósági tisztviselő által kiállított okirat

3.1.4.  Bírósági végrehajtó („huissier de justice”) által kiállított okirat

3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....

3.2.  Közigazgatási okirat

3.2.1.  Tanúsítvány/bizonyítvány

3.2.2.  Anyakönyvi kivonat

3.2.3.  Kivonat a személyiadat- és lakcímnnyilvántartásból

3.2.4.  Anyakönyvi bejegyzés szó szerinti másolata

3.2.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....

3.3.  Közjegyzői okirat

3.4.  Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány

3.5.  Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében  
kiállított okirat

3.6. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

3.6.1. Kiállítás helye .....

3.6.2. Sorozat .....

3.7. A közokirat hivatkozási száma .....

3.7.1. Az anyakönyvi kivonatot kiállító tisztviselő neve .....

3.7.2. Az anyakönyvi kivonatot kiállító tisztviselő beosztása .....

#### **4. HÁZASSÁGKÖTÉS**

4.1 A házasságkötés ideje (éééé/hh/nn) .....

4.2 4.2. A házasságkötés helye<sup>1</sup> és országa<sup>2</sup> .....

#### **5. „A” HÁZASTÁRS**

5.0. Egyedi anyakönyvi elektronikus azonosító .....

5.1. Születési családi neve(i) .....

5.2. Családi neve(i) a házasságkötés előtt .....

5.3. Családi neve(i) a házasságkötés után .....

5.4. Utóneve(i) .....

5.4.1. Születési utóneve(i).....

5.4.2. Születési helye.....

5.5. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....

5.6. Neme: .....

5.6.1.  Nő

5.6.2.  Férfi

5.6.3.  Meghatározatlan

<sup>1</sup> A „házasságkötés helye” kifejezés annak a városnak, falunak, településnek vagy közigazgatási egységnek a nevére utal, amelyben a házasságot kötötték.

<sup>2</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.

**6. „B” HÁZASTÁRS**

5.0. Egyedi anyakönyvi elektronikus azonosító .....

5.1. Születési családi neve(i) .....

5.2. Családi neve(i) a házasságkötés előtt .....

5.3. Családi neve(i) a házasságkötés után .....

5.4. Utóneve(i) .....

5.4.1. Születési utóneve(i).....

5.4.2. Születési helye.....

5.5. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....

5.6. Neme: .....

5.6.1.  Nő

5.6.2.  Férfi

5.6.3.  Meghatározatlan

**6A. MEGJEGYZÉSEK**

.....  
.....

**7. AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA**

7.1. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i)

.....

7.2. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása .....

7.3. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

7.4. Aláírás .....

7.5. Pecsét vagy bélyegzőlenyomat .....

## V. MELLÉKLET

<p><b>HÁZASSÁGKÖTÉSI KÉPESSÉG</b> <b>TÖBBNYELVŰ</b> <b>FORMANYOMTATVÁNY – FORDÍTÁSI</b> <b>SEGÉDLET</b></p> <p>Az egyes közokiratoknak az Európai Unión belüli bemutatására vonatkozó előírások egyszerűsítése révén a polgárok szabad mozgásának előmozdításáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2016. július 6-i (EU) 2016/1191 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> 7. cikke</p>	<p><input type="checkbox"/> Belgium (BE) <input type="checkbox"/> Bulgária (BG) <input type="checkbox"/> Cseh Köztársaság (CZ)</p> <p><input type="checkbox"/> Dánia (DK) <input type="checkbox"/> Németország (DE)</p> <p><input type="checkbox"/> Észtország (EE) <input type="checkbox"/> Írország (IE)</p> <p><input type="checkbox"/> Görögország (EL) <input type="checkbox"/> Spanyolország (ES)</p> <p><input type="checkbox"/> Franciaország (FR) <input type="checkbox"/> Horvátország (HR)</p> <p><input type="checkbox"/> Olaszország (IT) <input type="checkbox"/> Ciprus (CY)</p> <p><input type="checkbox"/> Lettország (LV) <input type="checkbox"/> Litvánia (LT)</p> <p><input type="checkbox"/> Luxemburg (LU)</p> <p><input type="checkbox"/> Magyarország (HU) <input type="checkbox"/> Málta (MT)</p> <p><input type="checkbox"/> Hollandia (NL) <input type="checkbox"/> Ausztria (AT)</p> <p><input type="checkbox"/> Lengyelország (PL) <input type="checkbox"/> Portugália (PT)</p> <p><input type="checkbox"/> Románia (RO) <input type="checkbox"/> Szlovénia (SI)</p> <p><input type="checkbox"/> Szlovákia (SK) <input type="checkbox"/> Finnország (FI)</p> <p><input type="checkbox"/> Svédország (SE) <input type="checkbox"/> Egyesült Királyság (UK)</p>
--	---

### FONTOS MEGJEGYZÉS

E többnyelvű formanyomtatvány kizárólagos rendeltetése, hogy megkönnyítse annak a közokiratnak a fordítását, amelyhez csatolták. Ez a formanyomtatvány önálló okiratként nem továbbítható a tagállamok között.

Ez a formanyomtatvány tükrözi annak a közokiratnak a tartalmát, amelyhez csatolták. Azonban a hatóság, amelynek a közokiratot bemutatják, megkövetelheti a formanyomtatványban szereplő információk fordítását vagy átiratát, ha az a közokirat feldolgozásához szükséges.

<sup>1</sup> HL L 200., 2016.7.26., 1. o.

## **MEGJEGYZÉS A KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG SZÁMÁRA**

Csak azok az információk tüntetendők fel, amelyek szerepelnek a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban.<sup>1</sup>

Ha a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban valamelyik adat vagy információ nem szerepel, akkor húzzák ki („-”).

### **1. A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>2</sup> .....

### **2. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Kézírással történő kitöltés esetén nyomtatott nagybetűvel kérjük kitölteni.

<sup>2</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatványt kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

<sup>3</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatvánnyal kísért közokiratot kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

**3. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ  
INFORMÁCIÓK**

3.1.  Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat

3.1.1.  Bírósági határozat

3.1.2.  Ügyész által kiállított okirat

3.1.3.  Bírósági tisztviselő által kiállított okirat

3.1.4.  Bírósági végrehajtó („huissier de justice”) által kiállított okirat

3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....

3.2.  Közigazgatási okirat

3.2.1.  Tanúsítvány/bizonyítvány

3.2.2.  Anyakönyvi kivonat

3.2.3.  Kivonat a személyiadat- és lakcímnnyilvántartásból

3.2.4.  Anyakönyvi bejegyzés szó szerinti másolata

3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....

3.3.  Közjegyzői okirat

3.4.  Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány

3.5.  Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat

3.6. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

3.7. A közokirat hivatkozási száma .....

#### **4. AZ ÉRINTETT SZEMÉLYRE VONATKOZÓ ADATOK**

4.1. Családi neve(i) .....

4.2. Utóneve(i) .....

4.3. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....

4.4. Születési helye<sup>1</sup> és országa<sup>2</sup> .....

4.5. Neme: .....

4.5.1.  Nő

4.5.2.  Férfi

4.5.3.  Meghatározatlan

4.6. Állampolgársága: .....

---

<sup>1</sup> A „születési hely” kifejezés annak a városnak, falunak, településnek vagy közigazgatási egységnek a nevére utal, amelyben az adott személy született.

<sup>2</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.



## **5. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT SZERINT<sup>1</sup>**

- 5.1.  Az érintett személy a közokirat kiállításának helye szerinti tagállam nemzeti joga szerint házasságot köthet.
- 5.2.  Az érintett személynek a közokirat kiállításának helye szerinti tagállam nemzeti joga szerinti házassága megállapíthatóan nincs.
- 5.3.  Nincs a közokirat kiállításának helye szerinti tagállam nemzeti joga szerinti, ismert akadálya annak, hogy az érintett személy házasságot kössön.
- 5.4.  Nincs a közokirat kiállításának helye szerinti tagállam nemzeti joga szerinti, ismert akadálya annak, hogy az érintett személy és leendő házastársa egymással házasságot kössön.
- 5.5.  Nem ismert olyan, a közokirat kiállításának helye szerinti tagállam nemzeti joga szerinti ellenvetés, amelyet az érintett személy és leendő házastársa által kötendő házassággal szemben nyújtottak be.

---

<sup>1</sup> Több válasz is bejelölhető.

## **6. AZ ÉRINTETT SZEMÉLY LEENDŐ HÁZASTÁRSÁRA VONATKOZÓ ADATOK**

4.1. Családi neve(i) .....

4.2. Utóneve(i) .....

4.3. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....

4.4. Születési helye<sup>1</sup> és országa<sup>2</sup> .....

4.5. Neme: .....

4.5.1.  Nő

4.5.2.  Férfi

4.5.3.  Meghatározatlan

4.6. Állampolgársága: .....

## **7. AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA**

7.1. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i)

.....

7.2. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása .....

7.3. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

7.4. Aláírás .....

7.5. Pecsét vagy bélyegzőlenyomat .....

<sup>1</sup> A „születési hely” kifejezés annak a városnak, falunak, településnek vagy közigazgatási egységnek a nevére utal, amelyben az adott személy született.

<sup>2</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.

## VI. MELLÉKLET

<b>CSALÁDI ÁLLAPOT</b> <b>TÖBBNYELVŰ</b> <b>FORMANYOMTATVÁNY – FORDÍTÁSI</b> <b>SEGÉDLET</b>	<input type="checkbox"/> Belgium (BE) <input type="checkbox"/> Bulgária (BG) <input type="checkbox"/> Cseh Köztársaság (CZ)
Az egyes közokiratoknak az Európai Unión belüli bemutatására vonatkozó előírások egyszerűsítése révén a polgárok szabad mozgásának előmozdításáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2016. július 6-i (EU) 2016/1191 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>1</sup> 7. cikke	<input type="checkbox"/> Dánia (DK) <input type="checkbox"/> Németország (DE)
	<input type="checkbox"/> Észtország (EE) <input type="checkbox"/> Írország (IE)
	<input type="checkbox"/> Görögország (EL) <input type="checkbox"/> Spanyolország (ES)
	<input type="checkbox"/> Franciaország (FR) <input type="checkbox"/> Horvátország (HR)
	<input type="checkbox"/> Olaszország (IT) <input type="checkbox"/> Ciprus (CY)
	<input type="checkbox"/> Lettország (LV) <input type="checkbox"/> Litvánia (LT)
	<input type="checkbox"/> Luxemburg (LU)
	<input type="checkbox"/> Magyarország (HU) <input type="checkbox"/> Málta (MT)
	<input type="checkbox"/> Hollandia (NL) <input type="checkbox"/> Ausztria (AT)
	<input type="checkbox"/> Lengyelország (PL) <input type="checkbox"/> Portugália (PT)
	<input type="checkbox"/> Románia (RO) <input type="checkbox"/> Szlovénia (SI)
	<input type="checkbox"/> Szlovákia (SK) <input type="checkbox"/> Finnország (FI)
	<input type="checkbox"/> Svédország (SE) <input type="checkbox"/> Egyesült Királyság (UK)

### FONTOS MEGJEGYZÉS

E többnyelvű formanyomtatvány kizárólagos rendeltetése, hogy megkönnyítse annak a közokiratnak a fordítását, amelyhez csatolták. Ez a formanyomtatvány önálló okiratként nem továbbítható a tagállamok között.

Ez a formanyomtatvány tükrözi annak a közokiratnak a tartalmát, amelyhez csatolták. Azonban a hatóság, amelynek a közokiratot bemutatják, megkövetelheti a formanyomtatványban szereplő információk fordítását vagy átiratát, ha az a közokirat feldolgozásához szükséges.

<sup>1</sup> HL L 200., 2016.7.26., 1. o.

## **MEGJEGYZÉS A KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG SZÁMÁRA**

Csak azok az információk tüntetendők fel, amelyek szerepelnek a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban.<sup>1</sup>

Ha a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban valamelyik adat vagy információ nem szerepel, akkor húzzák ki („-”).

### **1. A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>2</sup> .....

### **2. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Kézírással történő kitöltés esetén nyomtatott nagybetűvel kérjük kitölteni.

<sup>2</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatványt kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

<sup>3</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatvánnyal kísért közokiratot kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

**3. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ  
INFORMÁCIÓK**

3.1.  Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat

3.1.1.  Bírósági határozat

3.1.2.  Ügyész által kiállított okirat

3.1.3.  Bírósági tisztviselő által kiállított okirat

3.1.4.  Bírósági végrehajtó („huissier de justice”) által kiállított okirat

3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....

3.2.  Közigazgatási okirat

3.2.1.  Tanúsítvány/bizonyítvány

3.2.2.  Anyakönyvi kivonat

3.2.3.  Kivonat a személyiadat- és lakcímnyilvántartásból

3.2.4.  Anyakönyvi bejegyzés szó szerinti másolata

3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....

3.3.  Közjegyzői okirat

3.4.  Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány

3.5.  Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat

3.5.1.  Ügyintéző.....

3.6. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

3.6.1. Kiállítás helye .....

3.7. A közokirat hivatkozási száma .....

3.7.1. Hatáskör gyakorlójának neve, beosztása .....

3.7.2. Kiadmányozó neve, beosztása .....

#### **4. AZ ÉRINTETT SZEMÉLYRE VONATKOZÓ ADATOK**

4.1. Születési családi neve(i).....

4.2. Jelenlegi családi neve(i) .....

4.3. Családi neve(i) a házasságkötés előtt.....

4.4. Családi neve(i) a házasságkötés után .....

4.5. Utóneve(i) .....

4.6. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....

4.7. Születési helye<sup>1</sup> és országa<sup>2</sup> .....

4.7.1. Anyja neve .....

4.8. Neme: .....

4.8.1.  Nő

4.8.2.  Férfi

4.8.3.  Meghatározatlan

4.9. Állampolgársága: .....

<sup>1</sup> A „születési hely” kifejezés annak a városnak, falunak, településnek vagy közigazgatási egységnek a nevére utal, amelyben az adott személy született.

<sup>2</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.

**5. AZ ÉRINTETT SZEMÉLY CSALÁDI ÁLLAPOTA A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT SZERINT:**

5.1.  Házás / Házasságkötés ideje (éééé/hh/nn) .....

5.1.1.  Bejegyzett élettárs.....

5.2.  Egyedülálló

5.2.1.  Nőtlen / hajadon

5.2.2.  Elvált / A házasság felbontásának ideje (éééé/hh/nn) .....

5.2.2.1. Elvált bejegyzett élettárs.....

5.2.3.  Özvegy / A házastárs halálának ideje (éééé/hh/nn) .....

5.2.3.1. Özvegy bejegyzett élettárs.....

5.2.4. Házassága megszűnt.....

5.2.5. Bejegyzett élettársi kapcsolata megszűnt .....

5.3.  Meghatározatlan

**6. AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA**

6.1. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i)

.....

6.2. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása .....

6.3. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

6.4. Aláírás .....

6.5. Pecsét vagy bélyegzőlenyomat .....

## **VII. MELLÉKLET**

<p><b>BEJEGYZETT ÉLETTÁRSI KAPCSOLAT TÖBBNYELVŰ FORMANYOMTATVÁNY – FORDÍTÁSI SEGÉDLET</b></p> <p>Az egyes közokiratoknak az Európai Unión belüli bemutatására vonatkozó előírások egyszerűsítése révén a polgárok szabad mozgásának előmozdításáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2016. július 6-i (EU) 2016/1191 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> 7. cikke</p>	<p><input type="checkbox"/> Belgium (BE) <input type="checkbox"/> Bulgária (BG) <input type="checkbox"/> Cseh Köztársaság (CZ)</p> <p><input type="checkbox"/> Dánia (DK) <input type="checkbox"/> Németország (DE)</p> <p><input type="checkbox"/> Észtország (EE) <input type="checkbox"/> Írország (IE)</p> <p><input type="checkbox"/> Görögország (EL) <input type="checkbox"/> Spanyolország (ES)</p> <p><input type="checkbox"/> Franciaország (FR) <input type="checkbox"/> Horvátország (HR)</p> <p><input type="checkbox"/> Olaszország (IT) <input type="checkbox"/> Ciprus (CY)</p> <p><input type="checkbox"/> Lettország (LV) <input type="checkbox"/> Litvánia (LT)</p> <p><input type="checkbox"/> Luxemburg (LU)</p> <p><input type="checkbox"/> Magyarország (HU) <input type="checkbox"/> Málta (MT)</p> <p><input type="checkbox"/> Hollandia (NL) <input type="checkbox"/> Ausztria (AT)</p> <p><input type="checkbox"/> Lengyelország (PL) <input type="checkbox"/> Portugália (PT)</p> <p><input type="checkbox"/> Románia (RO) <input type="checkbox"/> Szlovénia (SI)</p> <p><input type="checkbox"/> Szlovákia (SK) <input type="checkbox"/> Finnország (FI)</p> <p><input type="checkbox"/> Svédország (SE) <input type="checkbox"/> Egyesült Királyság (UK)</p>
--	---

### **FONTOS MEGJEGYZÉS**

E többnyelvű formanyomtatvány kizárólagos rendeltetése, hogy megkönnyítse annak a közokiratnak a fordítását, amelyhez csatolták. Ez a formanyomtatvány önálló okiratként nem továbbítható a tagállamok között.

Ez a formanyomtatvány tükrözi annak a közokiratnak a tartalmát, amelyhez csatolták. Azonban a hatóság, amelynek a közokiratot bemutatják, megkövetelheti a formanyomtatványban szereplő információk fordítását vagy átiratát, ha az a közokirat feldolgozásához szükséges.

<sup>1</sup> HL L 200., 2016.7.26., 1. o.



### **MEGJEGYZÉS A KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG SZÁMÁRA**

Csak azok az információk tüntetendők fel, amelyek szerepelnek a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban.<sup>1</sup>

Ha a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban valamelyik adat vagy információ nem szerepel, akkor húzzák ki („-”).

#### **1. A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>2</sup> .....

#### **2. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Kézírással történő kitöltés esetén nyomtatott nagybetűvel kérjük kitölteni.

<sup>2</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatványt kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

<sup>3</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatvánnyal kísért közokiratot kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

**3. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ  
INFORMÁCIÓK**

3.1.  Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat

3.1.1.  Bírósági határozat

3.1.2.  Ügyész által kiállított okirat

3.1.3.  Bírósági tisztviselő által kiállított okirat

3.1.4.  Bírósági végrehajtó („huissier de justice”) által kiállított okirat

3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....

3.2.  Közigazgatási okirat

3.2.1.  Tanúsítvány/bizonyítvány

3.2.2.  Anyakönyvi kivonat

3.2.3.  Kivonat a személyiadat- és lakcímnyilvántartásból

3.2.4.  Anyakönyvi bejegyzés szó szerinti másolata

3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....

3.3.  Közjegyzői okirat

3.4.  Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány

3.5.  Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében  
kiállított okirat

3.6. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

3.6.1. Kiállítás helye .....

3.6.2. Sorozat .....

3.7. A közokirat hivatkozási száma .....

3.7.1. Az anyakönyvi kivonatot kiállító tisztviselő neve .....

3.7.2. Az anyakönyvi kivonatot kiállító tisztviselő beosztása .....

#### **4. BEJEGYZETT ÉLETTÁRSI KAPCSOLAT**

4.1 Az élettársi kapcsolat bejegyzésének ideje (éééé/hh/nn) .....

4.2 Az élettársi kapcsolat bejegyzésének helye<sup>1</sup> és országa<sup>2</sup>

#### **5. „A” ÉLETTÁRS**

5.0. Egyedi anyakönyvi elektronikus azonosító.....

5.1. Születési családi neve(i) .....

5.2. Családi neve(i) az élettársi kapcsolat bejegyzése előtt .....

5.3. Családi neve(i) az élettársi kapcsolat bejegyzése után .....

5.4. Utóneve(i) .....

5.4.1. Születési utóneve(i).....

5.4.2. Születési helye.....

5.5. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....

5.6. Neme:.....

5.6.1.  Nő

5.6.2.  Férfi

5.6.3.  Meghatározatlan

---

<sup>1</sup> Az „élettársi kapcsolat bejegyzésének helye” kifejezés annak a városnak, falunak, településnek vagy közigazgatási egységnek a nevére utal, amelyben az élettársi kapcsolatot bejegyezték.

<sup>2</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.

## **6. „B” ÉLETTÁRS**

5.0. Egyedi anyakönyvi elektronikus azonosító.....

5.1. Születési családi neve(i) .....

5.2. Családi neve(i) az élettársi kapcsolat bejegyzése előtt .....

5.3. Családi neve(i) az élettársi kapcsolat bejegyzése után .....

5.4. Utóneve(i) .....

5.4.1. Születési utóneve(i).....

5.4.2. Születési helye.....

5.5. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....

5.6. Neme:.....

5.6.1.  Nő

5.6.2.  Férfi

5.6.3.  Meghatározatlan

## **6A. MEGJEGYZÉSEK**

.....  
.....

## **7. AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA**

7.1. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i)

.....

7.2. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása .....

7.3. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

7.4. Aláírás .....

7.5. Pecsét vagy bélyegzőlenyomat.....

## **VIII. MELLÉKLET**

### **BEJEGYZETT ÉLETTÁRSI KAPCSOLAT LÉTESÍTÉSÉNEK KÉPESSÉGE**

### **TÖBBNYELVŰ FORMANYOMTATVÁNY – FORDÍTÁSI SEGÉDLET**

Az egyes közokiratoknak az Európai Unión belüli bemutatására vonatkozó előírások egyszerűsítése révén a polgárok szabad mozgásának előmozdításáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2016. július 6-i (EU) 2016/1191 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> 7. cikke

- Belgium (BE)  Bulgária (BG)  Cseh Köztársaság (CZ)
- Dánia (DK)  Németország (DE)
- Észtország (EE)  Írország (IE)
- Görögország (EL)  Spanyolország (ES)
- Franciaország (FR)  Horvátország (HR)
- Olaszország (IT)  Ciprus (CY)
- Lettország (LV)  Litvánia (LT)
- Luxemburg (LU)
- Magyarország (HU)  Málta (MT)
- Hollandia (NL)  Ausztria (AT)
- Lengyelország (PL)  Portugália (PT)
- Románia (RO)  Szlovénia (SI)
- Szlovákia (SK)  Finnország (FI)
- Svédország (SE)  Egyesült Királyság (UK)

### **FONTOS MEGJEGYZÉS**

E többnyelvű formanyomtatvány kizárólagos rendeltetése, hogy megkönnyítse annak a közokiratnak a fordítását, amelyhez csatolták. Ez a formanyomtatvány önálló okiratként nem továbbítható a tagállamok között.

Ez a formanyomtatvány tükrözi annak a közokiratnak a tartalmát, amelyhez csatolták. Azonban a hatóság, amelynek a közokiratot bemutatják, megkövetelheti a formanyomtatványban szereplő információk fordítását vagy átiratát, ha az a közokirat feldolgozásához szükséges.

<sup>1</sup> HL L 200., 2016.7.26., 1. o.

## **MEGJEGYZÉS A KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG SZÁMÁRA**

Csak azok az információk tüntetendők fel, amelyek szerepelnek a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban.<sup>1</sup>

Ha a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban valamelyik adat vagy információ nem szerepel, akkor húzzák ki („-”).

### **1. A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>2</sup> .....

### **2. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Kézírással történő kitöltés esetén nyomtatott nagybetűvel kérjük kitölteni.

<sup>2</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatványt kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

<sup>3</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatvánnyal kísért közokiratot kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

### **3. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

- 3.1.  Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat
  - 3.1.1.  Bírósági határozat
  - 3.1.2.  Ügyész által kiállított okirat
  - 3.1.3.  Bírósági tisztviselő által kiállított okirat
  - 3.1.4.  Bírósági végrehajtó („huissier de justice”) által kiállított okirat
  - 3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....
- 3.2.  Közigazgatási okirat
  - 3.2.1.  Tanúsítvány/bizonyítvány
  - 3.2.2.  Anyakönyvi kivonat
  - 3.2.3.  Kivonat a személyiadat- és lakcímnnyilvántartásból
  - 3.2.4.  Anyakönyvi bejegyzés szó szerinti másolata
  - 3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....
- 3.3.  Közjegyzői okirat
- 3.4.  Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány
- 3.5.  Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat
- 3.6. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....
- 3.7. A közokirat hivatkozási száma .....

#### **4. AZ ÉRINTETT SZEMÉLYRE VONATKOZÓ ADATOK**

4.1. Családi neve(i) .....

4.2. Utóneve(i) .....

4.3. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....

4.4. Születési helye<sup>1</sup> és országa<sup>2</sup> .....

4.5. Neme: .....

4.5.1.  Nő

4.5.2.  Férfi

4.5.3.  Meghatározatlan

4.6. Állampolgársága: .....

---

<sup>1</sup> A „születési hely” kifejezés annak a városnak, falunak, településnek vagy közigazgatási egységnek a nevére utal, amelyben az adott személy született.

<sup>2</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.



## **5. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT SZERINT<sup>1</sup>**

- 5.1.  Az érintett személy a közokirat kiállításának helye szerinti tagállam nemzeti joga szerint bejegyzett élettársi kapcsolatot létesíthet.
- 5.2.  Az érintett személynek a közokirat kiállításának helye szerinti tagállam nemzeti joga szerint megállapíthatóan nincs bejegyzett élettársi kapcsolata.
- 5.3.  Nincs a közokirat kiállításának helye szerinti tagállam nemzeti joga szerinti, ismert akadálya annak, hogy az érintett személy bejegyzett élettársi kapcsolatot létesítsen.
- 5.4.  Nincs a közokirat kiállításának helye szerinti tagállam nemzeti joga szerinti, ismert akadálya annak, hogy az érintett személy és leendő élettársa egymással bejegyzett élettársi kapcsolatot létesítsen.
- 5.5.  Nem ismert olyan, a közokirat kiállításának helye szerinti tagállam nemzeti joga szerinti ellenvetés, amelyet az érintett személy és leendő élettársa között létesítendő bejegyzett élettársi kapcsolattal szemben nyújtottak be.

---

<sup>1</sup> Több válasz is bejelölhető.

## **6. AZ ÉRINTETT SZEMÉLY LEENDŐ ÉLETTÁRSÁRA VONATKOZÓ ADATOK**

4.1. Családi neve(i) .....

4.2. Utóneve(i) .....

4.3. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....

4.4. Születési helye<sup>1</sup> és országa<sup>2</sup> .....

4.5. Neme: .....

4.5.1.  Nő

4.5.2.  Férfi

4.5.3.  Meghatározatlan

4.6. Állampolgársága: .....

## **7. AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA**

7.1. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i)

.....

7.2. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása .....

7.3. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

7.4. Aláírás .....

7.5. Pecsét vagy bélyegzőlenyomat .....

<sup>1</sup> A „születési hely” kifejezés annak a városnak, falunak, településnek vagy közigazgatási egységnek a nevére utal, amelyben az adott személy született.

<sup>2</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.

## IX. MELLÉKLET

### **BEJEGYZETT ÉLETTÁRSI KAPCSOLATTAL ÖSSZEFÜGGŐ JOGÁLLÁS TÖBBNYELVŰ FORMANYOMTATVÁNY – FORDÍTÁSI SEGÉDLET**

Az egyes közokiratoknak az Európai Unión belüli bemutatására vonatkozó előírások egyszerűsítése révén a polgárok szabad mozgásának előmozdításáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2016. július 6-i (EU) 2016/1191 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> 7. cikke

- Belgium (BE)  Bulgária (BG)  Cseh Köztársaság (CZ)
- Dánia (DK)  Németország (DE)
- Észtország (EE)  Írország (IE)
- Görögország (EL)  Spanyolország (ES)
- Franciaország (FR)  Horvátország (HR)
- Olaszország (IT)  Ciprus (CY)
- Lettország (LV)  Litvánia (LT)
- Luxemburg (LU)
- Magyarország (HU)  Málta (MT)
- Hollandia (NL)  Ausztria (AT)
- Lengyelország (PL)  Portugália (PT)
- Románia (RO)  Szlovénia (SI)
- Szlovákia (SK)  Finnország (FI)
- Svédország (SE)  Egyesült Királyság (UK)

### FONTOS MEGJEGYZÉS

E többnyelvű formanyomtatvány kizárólagos rendeltetése, hogy megkönnyítse annak a közokiratnak a fordítását, amelyhez csatolták. Ez a formanyomtatvány önálló okiratként nem továbbítható a tagállamok között.

Ez a formanyomtatvány tükrözi annak a közokiratnak a tartalmát, amelyhez csatolták. Azonban a hatóság, amelynek a közokiratot bemutatják, megkövetelheti a formanyomtatványban szereplő információk fordítását vagy átíratát, ha az a közokirat feldolgozásához szükséges.

<sup>1</sup> HL L 200., 2016.7.26., 1. o.

## **MEGJEGYZÉS A KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG SZÁMÁRA**

Csak azok az információk tüntetendők fel, amelyek szerepelnek a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban.<sup>1</sup>

Ha a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban valamelyik adat vagy információ nem szerepel, akkor húzzák ki („-”).

### **1. A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>2</sup> .....

### **2. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Kézírással történő kitöltés esetén nyomtatott nagybetűvel kérjük kitölteni.

<sup>2</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatványt kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

<sup>3</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatvánnyal kísért közokiratot kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

### **3. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

3.1.  Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat

3.1.1.  Bírósági határozat

3.1.2.  Ügyész által kiállított okirat

3.1.3.  Bírósági tisztviselő által kiállított okirat

3.1.4.  Bírósági végrehajtó („huissier de justice”) által kiállított okirat

3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....

3.2.  Közigazgatási okirat

3.2.1.  Tanúsítvány/bizonyítvány

3.2.2.  Anyakönyvi kivonat

3.2.3.  Kivonat a személyiadat- és lakcímnyilvántartásból

3.2.4.  Anyakönyvi bejegyzés szó szerinti másolata

3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....

3.3.  Közjegyzői okirat

3.4.  Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány

3.5.  Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat

3.6. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

3.7. A közokirat hivatkozási száma .....

#### **4. AZ ÉRINTETT SZEMÉLYRE VONATKOZÓ ADATOK**

4.1. Születési családi neve(i) .....

4.2. Jelenlegi családi neve(i) .....

4.3. Családi neve(i) az élettársi kapcsolat bejegyzése előtt .....

4.4. Családi neve(i) az élettársi kapcsolat bejegyzése után .....

4.5. Utóneve(i) .....

4.6. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....

4.7. Születési helye<sup>1</sup> és országa<sup>2</sup> .....

4.8. Neme: .....

4.5.1.  Nő

4.5.2.  Férfi

4.5.3.  Meghatározatlan

4.9. Állampolgársága: .....

---

<sup>1</sup> A „születési hely” kifejezés annak a városnak, falunak, településnek vagy közigazgatási egységnek a nevére utal, amelyben az adott személy született.

<sup>2</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.

**5. AZ ÉRINTETT SZEMÉLY BEJEGYZETT ÉLETTÁRSI KAPCSOLATTAL ÖSSZEFÜGGŐ JOGÁLLÁSA A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT SZERINT:**

5.1.  Bejegyzett élettárs / A bejegyzett élettársi kapcsolat létesítésének ideje (éééé/hh/nn) .....

5.2.  Nincs bejegyzett élettársi kapcsolata

5.2.1.  Sosem volt bejegyzett élettársi kapcsolata

5.2.2.  Megszűnt bejegyzett élettársi kapcsolat / A bejegyzett élettársi kapcsolat megszűnésének ideje (éééé/hh/nn) .....

5.2.3.  Túlélő élettárs / Az élettárs halálának ideje (éééé/hh/nn) .....

5.3.  Meghatározatlan

**6. AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA**

6.1. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i)

.....

6.2. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása .....

6.3. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

6.4. Aláírás .....

6.5. Pecsét vagy bélyegzőlenyomat .....

## **X. MELLÉKLET**

<p style="text-align: center;"><b>LAKÓHELY és/vagy TARTÓZKODÁSI HELY</b></p> <p style="text-align: center;"><b>TÖBBNYELVŰ FORMANYOMTATVÁNY – FORDÍTÁSI SEGÉDLET</b></p> <p>Az egyes közokiratoknak az Európai Unión belüli bemutatására vonatkozó előírások egyszerűsítése révén a polgárok szabad mozgásának előmozdításáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2016. július 6-i (EU) 2016/1191 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> 27. cikke</p>	<p><input type="checkbox"/> Belgium (BE) <input type="checkbox"/> Bulgária (BG) <input type="checkbox"/> Cseh Köztársaság (CZ)</p> <p><input type="checkbox"/> Dánia (DK) <input type="checkbox"/> Németország (DE)</p> <p><input type="checkbox"/> Észtország (EE) <input type="checkbox"/> Írország (IE)</p> <p><input type="checkbox"/> Görögország (EL) <input type="checkbox"/> Spanyolország (ES)</p> <p><input type="checkbox"/> Franciaország (FR) <input type="checkbox"/> Horvátország (HR)</p> <p><input type="checkbox"/> Olaszország (IT) <input type="checkbox"/> Ciprus (CY)</p> <p><input type="checkbox"/> Lettország (LV) <input type="checkbox"/> Litvánia (LT)</p> <p><input type="checkbox"/> Luxemburg (LU)</p> <p><input type="checkbox"/> Magyarország (HU) <input type="checkbox"/> Málta (MT)</p> <p><input type="checkbox"/> Hollandia (NL) <input type="checkbox"/> Ausztria (AT)</p> <p><input type="checkbox"/> Lengyelország (PL) <input type="checkbox"/> Portugália (PT)</p> <p><input type="checkbox"/> Románia (RO) <input type="checkbox"/> Szlovénia (SI)</p> <p><input type="checkbox"/> Szlovákia (SK) <input type="checkbox"/> Finnország (FI)</p> <p><input type="checkbox"/> Svédország (SE) <input type="checkbox"/> Egyesült Királyság (UK)</p>
---	---

### **FONTOS MEGJEGYZÉS**

E többnyelvű formanyomtatvány kizárólagos rendeltetése, hogy megkönnyítse annak a közokiratnak a fordítását, amelyhez csatolták. Ez a formanyomtatvány önálló okiratként nem továbbítható a tagállamok között.

Ez a formanyomtatvány tükrözi annak a közokiratnak a tartalmát, amelyhez csatolták. Azonban a hatóság, amelynek a közokiratot bemutatják, megkövetelheti a formanyomtatványban szereplő információk fordítását vagy átiratát, ha az a közokirat feldolgozásához szükséges.

<sup>1</sup> HL L 200., 2016.7.26., 1. o.

<sup>2</sup> E rendelet alkalmazásában a „lakóhely” és a „tartózkodási hely” fogalmát a nemzeti jog határozza meg.



## **MEGJEGYZÉS A KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG SZÁMÁRA**

Csak azok az információk tüntetendők fel, amelyek szerepelnek a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban.<sup>1</sup>

Ha a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban valamelyik adat vagy információ nem szerepel, akkor húzzák ki („-”).

### **1. A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>2</sup> .....

### **2. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Kézírással történő kitöltés esetén nyomtatott nagybetűvel kérjük kitölteni.

<sup>2</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatványt kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

<sup>3</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatvánnyal kísért közokiratot kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

### **3. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

- 3.1.  Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat
- 3.1.1.  Bírósági határozat
  - 3.1.2.  Ügyész által kiállított okirat
  - 3.1.3.  Bírósági tisztviselő által kiállított okirat
  - 3.1.4.  Bírósági végrehajtó („huissier de justice”) által kiállított okirat
  - 3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....
- 3.2.  Közigazgatási okirat
- 3.2.1.  Tanúsítvány/bizonyítvány
  - 3.2.2.  Anyakönyvi kivonat
  - 3.2.3.  Kivonat a személyiadat- és lakcímnyilvántartásból
  - 3.2.4.  Anyakönyvi bejegyzés szó szerinti másolata
  - 3.2.5.  Hatósági igazolvány
  - 3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....
- 3.3.  Közjegyzői okirat
- 3.4.  Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány
- 3.5.  Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat
- 3.6. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....
- 3.7. A közokirat hivatkozási száma .....

#### **4. AZ ÉRINTETT SZEMÉLYRE VONATKOZÓ ADATOK**

4.1. Családi neve(i) .....

4.2. Utóneve(i) .....

4.2.1. Születési családi neve(i).....

4.2.2. Születési utóneve(i).....

4.3. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....

4.4. Születési helye<sup>1</sup> és országa<sup>2</sup> .....

4.4.1. Anyja neve .....

4.5. Neme: .....

4.5.1.  Nő

4.5.2.  Férfi

4.5.3.  Meghatározatlan

<sup>1</sup> A „születési hely” kifejezés annak a városnak, falunak, településnek vagy közigazgatási egységnek a nevére utal, amelyben az adott személy született.

<sup>2</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.

**5. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATBAN MEGNEVEZETT SZEMÉLY JELENLEGI LAKÓHELYE ÉS/VAGY TARTÓZKODÁSI HELYE**

5.1.  Lakóhely

5.1.1. Címe: .....

5.1.1.1. Utca és házsám/postafiók .....

5.1.1.2. Helység és irányítószám.....

5.1.1.3. Ország<sup>1</sup> .....

5.1.2. Bejelentési idő .....

5.2.  Tartózkodási hely

5.1.1. Címe: .....

5.1.1.1. Utca és házsám/postafiók .....

5.1.1.2. Helység és irányítószám.....

5.1.1.3. Ország<sup>1</sup> .....

5.1.2. Bejelentési idő .....

5.2.3. Érvényességi ideje .....

5.3.  Külföldi cím

5.1.1. Címe: .....

5.1.1.1. Utca és házsám/postafiók .....

5.1.1.2. Helység és irányítószám.....

5.1.1.3. Ország<sup>1</sup> .....

<sup>1</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.

## **6. AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA**

6.1. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i)

.....

6.2. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása .....

6.3. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

6.4. Aláírás .....

6.5. Pecset vagy bélyegzőlenyomat .....

## XI. MELLÉKLET

**BÜNTETLEN ELŐÉLET AZ  
ÉRINTETT SZEMÉLY  
ÁLLAMPOLGÁRSÁGA SZERINTI  
TAGÁLLAMBAN**

**TÖBBNYELVŰ  
FORMANYOMTATVÁNY –  
FORDÍTÁSI SEGÉDLET**

Az egyes közokiratoknak az Európai Unión belüli bemutatására vonatkozó előírások egyszerűsítése révén a polgárok szabad mozgásának előmozdításáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2016. július 6-i (EU) 2016/1191 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> 7. cikke

- Belgium (BE)  Bulgária (BG)  Cseh Köztársaság (CZ)
- Dánia (DK)  Németország (DE)
- Észtország (EE)  Írország (IE)
- Görögország (EL)  Spanyolország (ES)
- Franciaország (FR)  Horvátország (HR)
- Olaszország (IT)  Ciprus (CY)
- Lettország (LV)  Litvánia (LT)
- Luxemburg (LU)
- Magyarország (HU)  Málta (MT)
- Hollandia (NL)  Ausztria (AT)
- Lengyelország (PL)  Portugália (PT)
- Románia (RO)  Szlovénia (SI)
- Szlovákia (SK)  Finnország (FI)
- Svédország (SE)  Egyesült Királyság (UK)

### FONTOS MEGJEGYZÉS

E többnyelvű formanyomtatvány kizárólagos rendeltetése, hogy megkönnyítse annak a közokiratnak a fordítását, amelyhez csatolták. Ez a formanyomtatvány önálló okiratként nem továbbítható a tagállamok között.

Ez a formanyomtatvány tükrözi annak a közokiratnak a tartalmát, amelyhez csatolták. Azonban a hatóság, amelynek a közokiratot bemutatják, megkövetelheti a formanyomtatványban szereplő információk fordítását vagy átiratát, ha az a közokirat feldolgozásához szükséges.

<sup>1</sup> HL L 200., 2016.7.26., 1. o.

## **MEGJEGYZÉS A KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG SZÁMÁRA**

Csak azok az információk tüntetendők fel, amelyek szerepelnek a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban.<sup>1</sup>

Ha a formanyomtatvánnyal kísért közokiratban valamelyik adat vagy információ nem szerepel, akkor húzzák ki („-”).

### **1. A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>2</sup> .....

### **2. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG**

1.1. Megnevezés<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Kézírással kitöltés esetén nyomtatott nagybetűvel kérjük kitölteni.

<sup>2</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatványt kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

<sup>3</sup> A „megnevezés” kifejezés alatt a formanyomtatvánnyal kísért közokiratot kiállító hatóság hivatalos megnevezése értendő.

**3. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

3.1.  Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat

3.1.1.  Bírósági határozat

3.1.2.  Ügyész által kiállított okirat

3.1.3.  Bírósági tisztviselő által kiállított okirat

3.1.4.  Bírósági végrehajtó („huissier de justice”) által kiállított okirat

3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....

3.2.  Közigazgatási okirat

3.2.1.  Tanúsítvány/bizonyítvány

3.2.2  Kivonat a bűnügyi nyilvántartásból

3.2.3.  A bűnügyi nyilvántartás szó szerinti másolata

3.1.5.  Egyéb (kérjük pontosítani) .....

3.3.  Közjegyzői okirat

3.4.  Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány

3.5.  Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat

3.6. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

3.7. A közokirat hivatkozási száma .....



**4. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATBAN MEGNEVEZETT SZEMÉLY SZEMÉLYAZONOSSÁGÁRA VONATKOZÓ ADATOK**

- 4.1. Családi neve(i) .....
- 4.2. Előző családi neve(i) .....
- 4.3. Utóneve(i) .....
- 4.4. Előző utóneve(i) .....
- 4.5. Születési ideje (éééé/hh/nn) .....
- 4.6. Születési helye<sup>1</sup> és országa<sup>2</sup> .....
- 4.7. Neme: .....
- 4.7.1.  Nő
- 4.7.2.  Férfi
- 4.7.3.  Meghatározatlan
- 4.8. Állampolgársága .....
- 4.9. Személyi azonosító száma .....
- 4.10. A személyazonosító okmány típusa és száma:
- 4.10.1.  Nemzeti személyazonosító igazolvány / Száma: .....
- 4.10.2.  Útlevél / Száma: .....
- 4.10.3.  Vezetői engedély / Száma: .....
- 4.10.4.  Egyéb (kérjük pontosítani) ...../ Száma: .....

<sup>1</sup> A „születési hely” kifejezés annak a városnak, falunak, településnek vagy közigazgatási egységnek a nevére utal, amelyben az adott személy született.

<sup>2</sup> Az ország nevét és – amennyiben létezik – ISO-kódját vagy az „Egyéb (kérjük pontosítani)” lehetőséget az európai e-igazságügyi portálon elérhető többnyelvű formanyomtatvány minta legördülő listájából kell kiválasztani.

**5. A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT AZ ÉRINTETT SZEMÉLLEL KAPCSOLATBAN NEM EMLÍT AZ ÉRINTETT SZEMÉLY ÁLLAMPOLGÁRSÁGA SZERINTI TAGÁLLAM BŰNÜGYI NYILVÁNTARTÁSÁBAN SZEREPLŐ ELITÉLÉST.**

**6. AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA**

6.1. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i)

.....

6.2. A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása .....

6.3. A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) .....

6.4. Aláírás .....

6.5. Pecsét vagy bélyegzőlenyomat .....